

افغانستان آزاد – آزاد افغانستان

AA-AA

چو کشور نپاشد تن من مباد
همه سر به سر تن به کشتن دهیم

بدین بوم و بر زنده یک تن مباد
از آن به که کشور به دشمن دهیم

www.afgazad.com

afgazad@gmail.com

Political

سیاسی

نویسنده: کاترین گورینگ- اکارڈ*
برگردان از: حمید بهشتی
۰۱ جنوری ۲۰۱۸

جنگ یمن جنگ ما نیز است



کاترین گورینگ- اکارڈ

ملل متحد اخطار می دهد: ۷ میلیون انسان در یمن در معرض خطر گرسنگی اند. روزانه ۱۳۰ کودک بر اثر عواقب جنگ جان می دهند. قریب به یک میلیون انسان به وبا مبتلا گشته اند. یک میلیون کودک دیگر در خطر ابتلا به دیفتری هستند. این ها بیماری هائی است که به دوران های گذشته تعلق دارند.



اکنون هزار روز است که یمن از جنگ وحشتناکی رنج می برد. از مارچ ۲۰۱۵ هواپیماهای جنگی عربستان سعودی و امارات متحده عربی بدین کشور حمله می کنند. ایران از شورشیان حوثی حمایت می نماید که میزان آن معلوم نیست. تمامی این کشورها به یک درگیری یمنی که در ابتدای امر داخلی بوده است دامن زده و موجب رنج میلیونها انسان گشته اند. این رنج توسط جنگ افزار اروپائی و المانی عمیق تر می گردد.

المان با یمن به جهات گوناگون مربوط است. لذا این که المان خیلی کم برای پایان دادن به رنج این ملت مغرور اقدامی می نماید خجالت آور است.

از پیش چشمان من تصاویر کودکان تکیده و والدین بیچاره آنها دور نمی شود، تصاویر انسان های مبتلا به بیماری های قابل مداوایی که به جز پوست و استخوانی از آنان نمانده است. بر ما سیاستمداران است که توجه کنیم و دست به کار

شویم. ما باید با توجه به وسعت این رنج از خود بپرسیم: آیا هر کاری که از دستمان بر آمده انجام داده ایم تا به این جنگ پایان داده شود؟ پاسخ روشن است، نه!



تا زمانی که ما به کشورهای اسلحه صادر می کنیم که در یمن می جنگند ما هنوز حتاً دست به کار نیز نشده ایم. ما با صدور تسلیحات المان به عربستان سعودی و امارات متحده عربی از مقصرین این جنگ به حساب می آئیم. درست به همین نکته هر دو کلیسای بزرگ مسیحی المان در فراخوان تکان دهنده خویش اخطار داده اند: جنگ افزار المان وضعیت آنجا را وخیم تر می کند.

پارلمان اروپا به ما نشان داده است که سیاست مسؤولانه چگونه می تواند باشد. از جمله صدور جنگ افزار است که این جنگ خانمان برانداز را وخیم تر ساخته است. پارلمان اروپا - با رأی

موافق قریب به اتفاق نمایندگان المان - نشان داده است که به ارزش های ما ارج می نهد. حال دیگر زمان آن فرا رسیده است که دولت و پارلمان المان نیز با همین قاطعیت عمل نمایند. ما خواهان توقف صدور تسلیحات و نیز کمک رسانی فوری به مردم یمن هستیم. دولت موقت المان باید به صدور کلیه اسلحه ها به طرفین جنگ پایان دهد، به ویژه به عربستان سعودی و امارات متحده عربی. دولت باید در جهت یافتن راه آشتی سیاسی در این درگیری بکوشد و از کار کمیسیون یابنده جنایتکاران احتمالی این جنگ حمایت نموده کمک مطمئن و برنامه ریزی شده انسانی را سامان دهد و در قبال تمامی نیروهای دخیل در جنگ وارد عمل شود تا تمامی راه های کمک رسانی چه از طریق بحر، هوا یا زمینی تضمین گردد.

هنگامی که حزب سوسیال دموکرات و ائتلاف احزاب دموکرات مسیحی و سوسیال مسیحی برای ایجاد ائتلاف بزرگ (به منظور تشکیل دولت آتی) با یک دیگر معامله می کنند نباید بی توجهی به کنترل صدور تسلیحاتی که توسط ائتلاف احزاب مسیحی و سوسیال دموکرات تا کنون می شده ادامه یابد. ما به آغاز جدیدی در سیاست صدور تسلیحات نیازمندیم. مقیاس باید حقوق بشر قرار گیرد و نه توقعات شرکت های تولید کننده.



این همان کشورهایانی که المان بدانان جنگ افزار صادر می کند، هستند که راه رساندن کمک را مشقت بار می کنند. ائتلاف تحت رهبری عربستان سعودی از طریق محاصره بندر ها و فرودگاه ها رساندن مواد غذایی،

داروجات و مواد سوختی را مشکل ساخته است. ۷۶ درصد مردم یمن وابسته به دریافت کمک هستند. یمن در سال جاری ۱۶۵ میلیون یورو از المان دریافت می دارد. در مقابل آن میزان احتیاج قریب به دو میلیارد است. اما اکنون نیاز بدان است که دولت المان رساندن کمک بدانجا را از طریق فشار سیاسی ممکن سازد.

بدون این که لزومی در بین باشد نمی گذارند به مردم یمن مواد غذایی، دارو و مواد سوختی برسد. حال دیگر زمان آن فرا رسیده است که ملل متحد بدین خاطر اقداماتی علیه مسئولان ائتلاف تحت رهبری عربستان سعودی اتخاذ نماید، همانگونه که تا کنون بدرستی علیه حوثی ها صورت می گیرد.

ما برای یافتن راه حل در یمن به کوشش بیشتر المان نیاز داریم. المان با روابط خوبی که با آن کشور دارد بیشتر می تواند مؤثر افتد تا به این درگیری که در آن توسط تمامی طرفین جنگ کودکان به سربازی مجبور شده، مخالفان سیاسی زندانی و اعدام، خبرنگاران دستگیر و شهرها محاصره می گردند پایان داده شود.

ما باید با اقدام فعالانه خویش به مردم یمن ثابت کنیم که ما شما را فراموش نکرده ایم و در کنار تمامی کسانی قرار داریم که برای ایجاد یمنی جدید، مسالمت آمیز و آزاد می کوشند. المان باید و می تواند به ممکن ساختن صلح در یمن یاری رساند.

***- کاترین گورینگ اِکارِد عضو ریاست فراکسیون اتحاد ۹۰ / سبزه ها در مجلس المان است.**

منبع:

روزنامه فرانکفورتر آگماینه ، ۲۳ دسمبر، ۲۰۱۷، صفحه ۸